

Porównanie tłumaczeń I Kronik 16:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wspominajcie na wieki Jego przymierze – Słowo nadane tysiącu pokoleń –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wspominajcie wciąż Jego przymierze — Jego Słowo dla tysiąca pokoleń —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pamiętajcie zawsze o jego przymierzu, o słowie, które nakazał po tysiąc pokoleń;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pamiętajcie aż na wieki na przymierze jego, na słowow, które przykazał do tysięcznego pokolenia;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wspominajcie wiecznie przymierze jego: mowę, którą przykazał na tysiąc pokolenia,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Na wieki pamięta o swoim przymierzu - obietnicę dał dla tysiąca pokoleń.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wspominajcie po wieki przymierze jego, Słowo, które nakazał tysiącu pokoleń,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pamiętajcie zawsze o Jego przymierzu – obietnicy danej tysiącom pokoleń –
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pamiętajcie na wieki o Jego przymierzu, o obietnicy danej tysiącowi pokoleń.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pamiętajcie zawsze o Jego Przymierzu, i Obietnicy danej w tysiące pokoleń.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він на віки пам'ятає свій завіт, своє слово, яке заповів в тисячі родів,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Na wieki pamiętajcie Jego przymierze; i słowo, które polecił do tysięcznego pokolenia;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pamiętajcie o jego przymierzu aż po czas niezmierny, o słowie, które nakazał, na tysiąc pokoleń;